

Németh Péter Mikola

# MYSTERIUM CARNALE

Hommage à Pilinszky



---

**Németh Péter Mikola**

**MYSTERIUM CARNALE**

**Németh Zoltán Pál fotografiáival**

---

---

**A kötet megjelenését támogatták:**

**Fiesta Kortárs Művészeti Alapítvány**

**Madách-kör**

**Szent István Király Alapítvány**

**az Ipoly Mente Kultúrköréért**

---

---

**Németh Péter Mikola**

# **MYSTERIUM CARNALE**

**Hommage à Pilinszky**

**Napkút Kiadó  
Budapest, 2006**

---

---

**Pilinszky János születése 85., halála 25. évében**

**© Németh Péter Mikola 2006**  
**© Napkút Kiadó 2006**

---



**Tánc a valóság élén.  
Megfeszített karok ölelése.**

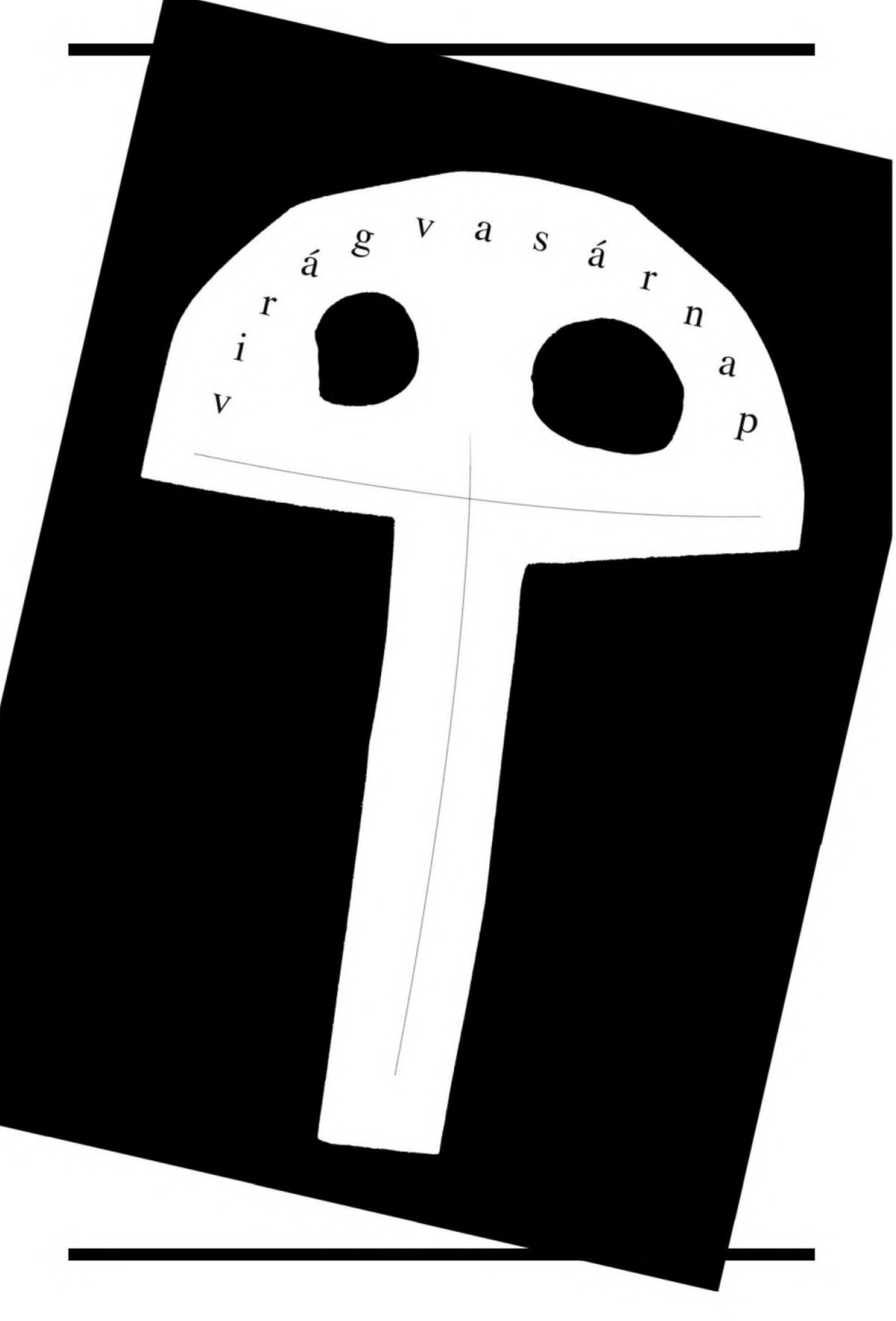
---

# Parancsolat

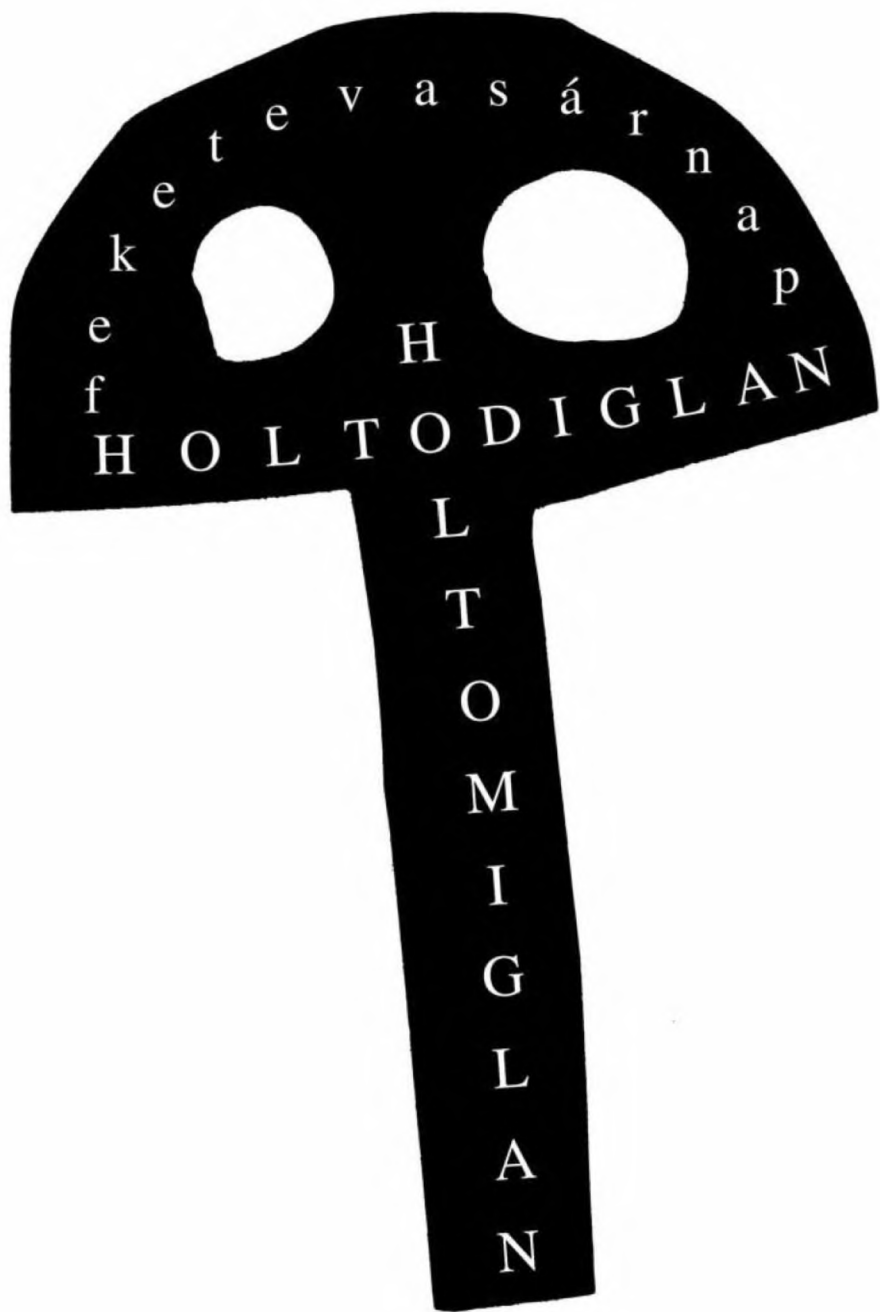
**Legyen meg a Te akaratod  
a kilakoltatott lélekben.**

**Legyen meg a Te akaratod  
a kilakoltatott fejekben is.  
Azonképpen házkutatást tartass,  
úgymond önkéntes revíziót,  
hogy visszasejtesedjen;  
hogy visszasejtesíthesd  
mi benned mennyei — —**

**azonképpen itt a Földön is,  
életre tévedt egyszerűséged.**



v i r ã g v a s á r n a p



---

# PASSIÓ

Talán egy pohár víz  
megfeneklő tükre;  
de úgy is lehet —  
az esthajnalok  
halálos nyugodalma  
tudná csak elfeledtetni  
a *KÉPET*:  
azt az irtóztatóan szépet,  
amidőn egyszer...  
ahogy majd újra  
*felmagasztosul*  
egy csecsemő sírásával  
a krisztusi *végítélet*.

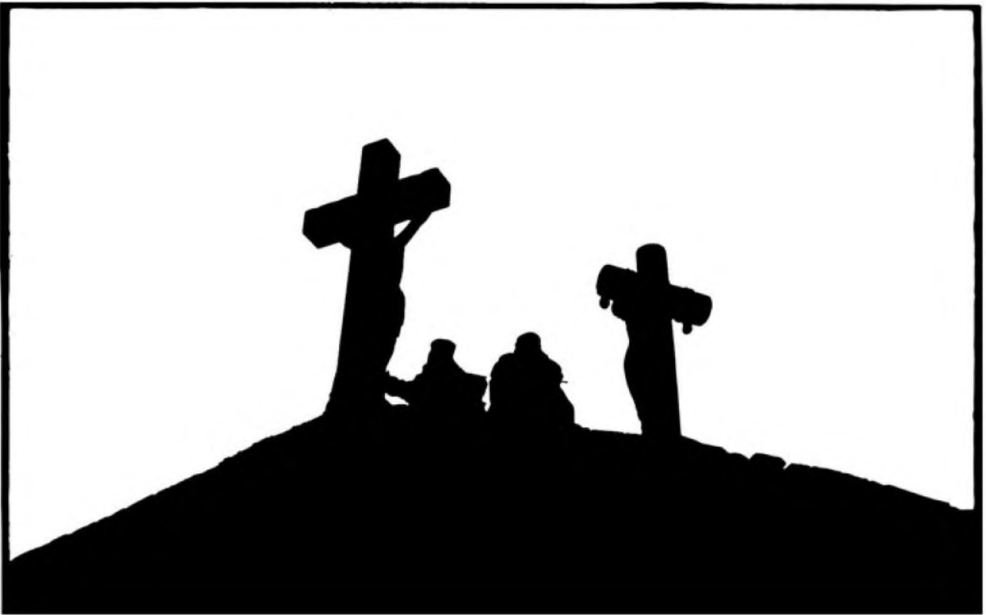
## a j á n l á s

megálmodnám  
mindenki javára  
a világot, ha engedné, úgy,  
ahogy a Három Királyok,  
midőn Jézust köszöntötték.

# FIESTA

Z. Z.-hez főhajtással

**HÉTKÖZNAPJAINKNAK keresztet ácsolunk  
aztán körbe táncoljuk  
szenvedélyes vad izzásban  
a vakok fehér botjaikat összetörve építenek máglyát:  
– együtt várjuk hogy kivilágosodjék.**



---

# MYSTERIUM CARNALE

F. K., a keresztszülő szavaival is,  
Egy újszülötthöz szólva.

(homlokéj)

Két elvakult szempár,  
egymásba égő ablakok.

(piros magány közepén)

*két mosolytalan sírszár  
között a szerelem foltjait  
már rég fölmeszelték.*

*A rejtett vörösek melege  
hellyel kínál.*

*Átrétegződik a tavasz.*

*Tulipánok, rózsák zaja,  
szobrok szeletei a tájban;  
kimérák, angyaloszlopok,  
szárnyas ajtók és szárnyas ablakok  
naprakész angyalfelfogásban. —*

*Imát patakzó szájak.*

*Vérbokréták, fénycsokrok:  
krisztusiak és krisztustalanok  
vad tömjénillatárban.*

*Freskóégre nyíló rózsák, füstkaméleonok.*

*Fagy mintázta frizek, fugák, ívsorok  
hasadt harmóniában.*

*Apokrif-dallamokat visszhangzó testtemplomok,  
Csont Várkoponyák. Tüdő Katedrálisok:*

A)

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

(víz és kereszt...)

„Introitus a testmelegbe.  
Glória a forró rostokon.  
Könyörgés csillapodásért,  
Áldozat a jéghideg oltárokon.”

B)

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

*Most egyszerre történik az  
és ugyanaz.*

*Hamlet égszínkék.  
Hamlet szomorú.*

C)

Al - le, al - le - lu - ja.

(ez már a szemhéj nélküli hajnal)

a horizonton  
kibékíthetetlenül  
a derengés.

(Vác-Budapest >< 1987-89.)

Idézet: Tűz Tamás azonos című verséből



---

# (helyzetjelentés)

Címzett: Bp., Hajós utca 1.

**Kedves Mester!**

**Harmadnap múltán  
engedelmére jelentem  
hogy lenn és fenn  
hogy fent és lent  
hogy Ők ott ketten  
N é m e t h é s P i l i n s z k y  
B u d a p e s t e n  
a z Ű t n a k k é t o l d a l á n  
e g y m á s s a l s z e m b e n  
e g y m á s r a s z e g z e t t e n  
e g y m á s t á t v é r z ő  
j á t é k o s ő r ű l e t b e n**

...

**Ők ott ketten –  
per omnia  
saecula  
saeculorum  
– in aeternum  
Ámen!**

(Farkasrét, 1981. június 4.)



---

# DIALÓG

## (Vigilia-idézet)

*„Zarathustra a hegyről lejöve, egy öreg remetével találkozik, aki Istenről beszél neki. »Amikor azonban Zarathustra egyedül maradt, így szólott önnön szívéhez: Hát lehetséges ez? Ez az öreg szent erdei magányában mit sem hallott még arról, hogy az Isten meghalt.«”*

*[Nietzsche]*

- Nem jó az embernek egyedül.
- Pedig az ember bárhol, bármikor egyedül maradhat.
- Hát persze! Nem csak magányosan, nemcsak egy lakatlan szigeten. De többesben, édes kettesben, a családban, a tömegekben is.
- Valaki egyszer azt mesélte nekem, hogy a remeték nem érzik a magányt, ők vannak a legkevésbé egyedül, mert az ő magányuk választott magány.
- Ezek szerint van másféle magány is. Lehet, hogy a tiéd, az enyém pont ilyen? Olyan másféle.
- Nem tudom! És nem is akarom tudni, hogy milyen a mi magányunk. Talán nincs is. Egyszerűen csak képzelődünk. Hisz most is kettesben vagyunk. Hát nem érzed?
- Nem, én nem érzek semmit. Egyébként jól megvagyok nélküled.
- Igaz is. Az meglehet. Látod, erre nem gondoltam. És arra sem, hogy nem elég csak társnak lenni, kell még valami más is... Kezdetben volt a kapcsolat!
- Milyen igazad van. A kapcsolat.
- Csakhogy én saját magamat nem tudom és nem is akarom kiadni másoknak.
- Úgy, tehát félsz, hogy a tükör beléd lát.
- Nehogy azt képzeld. Az ember végül is saját magától fél a legjobban, s attól, hogy soha többé nem lehet egyedül, attól, hogy nem lehet teljesen önmaga. Hát érdemes így, ezzel a félsszel kapcsolatokba bonyolódunk? Mintha nem volna elég a felebaráti szeretet. És különben is, miért kell mindenáron elhagyni a saját áttekinthető viszonylatokat, és belépni a „Te homályába”? És ha az ember dialógusban születik, hány dialógus kell ehhez?

---

**Hányféle benső dialógusra vagyunk képesek? Kinek van energiája erre és miből?**

**- Azt akarod mondani, hogy az önzetlenség, a fair play, a felebaráti szeretet sokkal tisztább fogalmak, mint az intimitás?**

**- Pontosan. Hát érdemes belemenni az eleve tökéletlenségre ítelt, kudarcokkal terhes bensőséges kapcsolatokba, amikor arra is képtelenek vagyunk, hogy szavakba öntsük azt, amit a kitüntetett másik iránt érzünk? Szabad-e jóindulatú elefántként sürgölődni a másik személyiségének porcelántárgyai között? Nem az imádság, az Istennel való dialógus az egyetlen reményteljes intim kapcsolat?**

**- Miért gondolod azt, hogy az érintkezések: testtel vagy szavakkal, a párbeszédnek egyszerűen csak a nézésünkkel is a meg nem értést kell növelnie?**

**- De miért kell mindenáron bonyolítanunk az ölelést a lelki érzéssel, a szavakat a simogatással?**

**- Nem tudom. Csak azt érzem, hogy a vágyott és elveszettnek hitt „paradicsombéli” harmóniát, szeretetkapcsolatok sokaságából kísérelhetjük koldusként összegyűjtögetni, esetleg. Mert szükségünk van az úgymond egyenlők közötti, vagyis a felebaráti szeretetre; a feltétel nélküli szülői és gyermeki szeretetre; a barátok szeretetére; a szerelemre...**

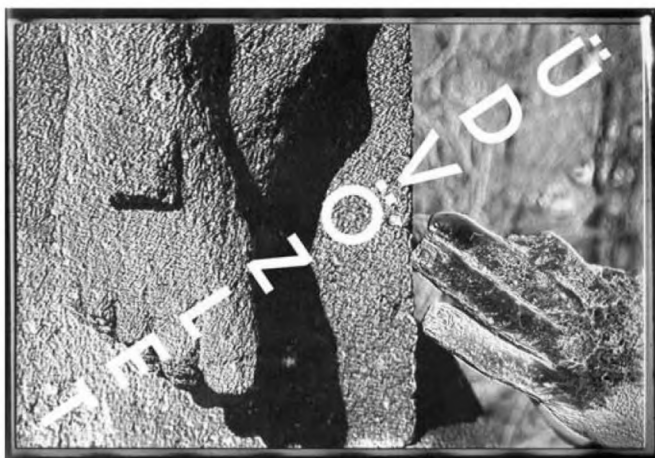
**- És a helyes önszeretetre! Akár vallásosak vagyunk, akár nem: Isten szeretetére vagy legalábbis valami istenszeretettéle-  
re van szükségünk. Érted-e?**

**- Értem, értem. De ez nem mond ellent annak, amit én mondtam. Ezek közül bármelyik szeretetfajta lehet intim kapcsolat is.**

**- Bensőséges kapcsolat!? Ellentmondást és drámát érzékel-  
tet. A kapcsolatban ugyanis a bensőség kívülre kerül, és meg-  
történhet vele ugyanaz, mint a tenger mélyéről a felszínre, a  
normális légköri viszonyok közé kerülő színpompás tengeri cso-  
dalényekkel: szétpukkannak, elenyésznek vagy nevetségessékké  
válnak...**

Lejegyezte: n. p. m.





**Triptichon**



---

# AZ ÚR IMÁJA 2000-ben

„az emberek elhagyták Istent,  
most Isten hagyja el a világot.”

(Babits modern proféciaja)

„ez az a föld, amit Isten elhagyott”

(Pilinszky János)

„... az Isten meghalt!”

(Nietzsche)

**Mi Atyánk, aki ma nem velünk,  
aki ma nem velem, – úgy lehet  
a mennyekben is ellenünkre vagy ?  
Így ne szálljon alá a te arcodnak országa;  
S ne legyen a te akaratod szerint;  
Mégis szenteltessék meg a neved;  
És jöjjön el végre jószágodnak ígérete,  
miképpen a földiekben,  
azonképpen az égiekben is.  
Mindennapi kenyerünket add meg nekünk;  
És bocsásd meg a mi f é l e l m e i n k e t ,  
miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk jövőknek,  
és ne végy minket a rosszba, kárhozatba,  
de őrizz meg a jóra, igazra;  
És ne vezess minket a s e m m i b e ,  
de szabadíts át a m i n d e n s é g b e ,  
mert te vagy az az erős és igazságos,  
aki, most és mindörökké megteheted.**

*Ámen.*

---

# AZON A NYÁRI REGGELEN

elmosódott  
arctalan plakátokon  
a neved.  
Tetten ért időtlenségünk tele  
*ma*  
itt hogy értetek vagyok  
*elfelejtve*  
lent a kertben  
fát ültetni az elmúlás ellen:  
földbe ágyazottan — —  
húsba ágyazottan  
fehéren a csontok  
a felkélő erek sötétje világlik:  
vihár után megtért nyarak csöndje  
— *gyermekkori emlék* —  
a játszótérékké tipratott temetőben.

## *Barátaim!*

Ma  
itt a lesz is emlékké élesül?  
— — Szavak pengéi vérzik föl nyelvem.  
Ajkamon a múlhatatlanság mosolya tűr.  
Eltűri hallgatástokat, a ráérkező csendet.  
— Eső és földszag vigyáz . . .

Az öngyilkosok „*hatalmával*” bámulod  
a rég nem látott tengert.

---

# LEONARDO

Szent Jánosod ujján az a sejtés,  
Mesterem!? — Ó, jaj!  
Van itt valami: azóta ismeretlen.

(Párizs 1981.)

# CSONTVÁRY

Csonkolt Cédrusom!  
Egyetlenem! Árván!  
Meglásd,  
erdő lesz belőled.

# AZ EGYETLEN

(In memoriam P. J.)

Forró ölelések, ellágyulások  
a még forróbb vánkoston,  
ahol a szerelem ágyat vet :  
*„az egyetlen  
halál  
karnyújtásnyira”.*

# IN EXTREMIS

„... torkod mint egy kiszáradt kráteré  
cserepes szádnál csak napfoltra nyíló pupillád szürkébb és merevebb  
ahogy ott halottfehéren fetrengsz minden olyan gyenge kedvetlen távoli  
de abban a nagy-nagy melegségekben szerelemmel az anyád mellett fekhetsz  
ringatózás van mindenütt — minden fénylik osztódik és forog  
erre néma állapotokat hívogatsz

az egyik szétszedni készül

a másik majd összerak

s mint élő célpont úgy löktet

tested zsákcucájában megtér előttük a Nap

vérerek sztrádáin óriás Szkarabeuszok már a földdel játszanak

„g e b e s z t ű a t l a s z i p r ó b a ” az utolsó roham előtt

az építkező romok között iszonyú lenne most fölriadnod.”

[1987]

[Vendégszöveget: G. J.: Vadmaransok c. életműtérnet-rekonstrukciójából és D. K.: Naplívó c. kötetéből]

---

# POST MORTEM

Gipszbe ágyazottan a fej.  
Fehér negatívan a lüktetés.

# FOLYAMAT á b r a

Balinak

K ő b e z á r t térben

napsütésen ballagsz át

több tonnás szívveréssel

egy szépítkezve zsugorodó

zöld

pont

láltán.





---

# NYÍLT SZÍNEN

Itt,  
e hazányi szobában,  
ahogy megérkezel  
a virágminták vérezni kezdenek;  
árnyékod oldalazva szétfolyik a falon,  
a pórusok, a belövések helyét előnti a fény.

– De a szemközti mészárszék ajtaja még zárva.  
Pedig szellőztetni lenne most ildomos.

---

# TALÁLKOZÁS

Rózsának

Milyen hősiezen izgató a megérkezés  
és a leányok fényre szökő képe  
itt  
az állomásokon  
a dinoszauruszoké  
miként ősmagányukból ha kilépve  
égő szívünket nyaldossák.

---

# **M E T A m o r f ó z i s**

**egy levágott kar  
az oltáron trikolór**

**egy levágott kéz  
az asztalon hamvveder**

**s az a tágra nyíló szem  
az összetört szentségtartó felett?**

MCMLVI



eh é r v a s á r n a  
f C S n a  
CSONTODIGLAN  
N  
T  
O  
M  
I  
G  
L  
A  
N

N  
V  
T  
D  
I  
N  
O  
L  
L  
H  
H  
HOLTODIGLAN  
p  
n  
a  
n  
s  
á  
r  
n  
a  
f



MMVI

---

# Requiem aeternam

Pontról pont a pontban  
töviszúrás homlokodon titokban  
vérgörgeteg  
rettegett vágyak  
az életköröndön talán mind ránk találtak?

már a második szög a helyén,  
megfejelve ím a láb is;  
mint földi emlék,  
golyó képében  
szívednek repül egy madár is.

felhőtlen égen  
harangszó ringásában  
csuromfhéren  
a béke galambjai.

## ÉVELŐ

Halálúzó ragyogásban.  
Csupaszon a kékülő ég alatt.

---

# TAMÁS

**Már nem igazak ezek a szavak?**

■ — Bűn és bűnhődés! —

■ **TE**

■ a kereszthez háttal simuló alak

■ az ötödik stigmát szíved alatt

■ hitetlenségemmel én ejtém!?

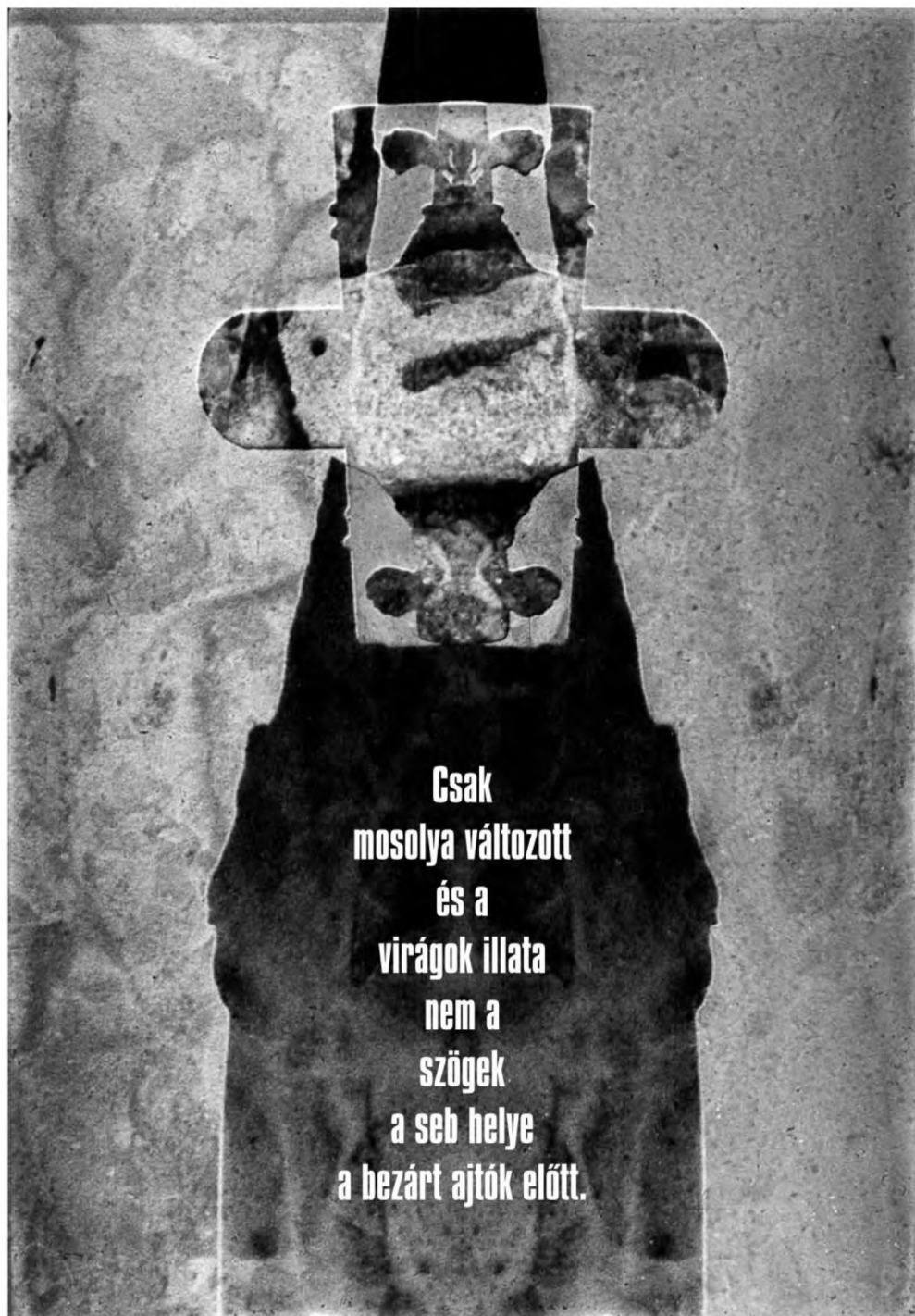
# HOMO LUDENS

Itt

ma már nincs hová visszakozz?

De még csak egy-Istenünk sincsen?

— Eljátszottuk titkon életreletten?



**Csak  
mosolya változott  
és a  
virágok illata  
nem a  
szögek  
a seb helye  
a bezárt ajtók előtt.**

**(felirat)**

---

# AETERNITAS

*(Levél-féle kislányomnak, Zs-fának)*

Ez itt a végtelen: — Látod!?

Most már a tiéd.

Érted tartogattam.

Harmincnégy évet fáj

— Lloret de Mar —

Albatrosz szívemben az élet,

sebzett álmaimban a halál.

S a keresztségben

ezt ma

mind Neked adom:

— sós ízével a földnek —

a tenger könnycseppjeit

m i n d ö r ö k b e . . .

(Hiszpania, 1986 augusztusa)

---

# CSEND—ÉLET

„A napi lét emlékké válása nem ok,  
hogy fontosabbá legyen más okon”

S. L.

Karácsonyok fái,  
mosógép roncsával,  
heverők ázott hullájával

*vagytok-e*

H  
Í  
D

a tél innenső oldalán  
*t a v a s z*  
kibékíthetetlen alakzattal  
forróbban mint a nyár.

*vagytok-e — —*

Ébrenlétek zátonya:  
Gerincetört Naszály,  
Hegyesstorony;  
aszfaltba gyúrt betonhullák,  
Gombás patak,  
panel-kripták;  
macskák, kutyák  
a cementesautók normaáldozatai,

*vagytok-e — —*

Eső, szél, kerék  
A flaszterenyészet végső stációi,

---

*vagytok-e*

Emlékek romhalmaza;  
oszlásnak indult testtel  
a hat szobor  
a Földvály-téri hídnál;  
kőbálvány-magányban  
a városból kirekesztve,

*vagytok-e*

Borbála, tornyoknak védnöke,  
Gyógyító Kamillusz katona,  
Nepomuki a Jánosok közül,  
Péter és Pál szeretetben,  
hitevalló Szent Venantius  
s te, jóságos Júdás Taddeus.

*vagytok-e*

a száguldás kálváriai;  
krizantémok illata,  
süllyedő árkok, terek templomtalanul.  
Roncsok. Féltettek.  
Fantomsírok távolodóban,

*vagytok-e — —*

.....

A Földre föld került.  
A kereszten plasztikrózsa.  
— Karambolaink napéjegyenlősége ez.

[Sáros László építész fotói, ajánló sorai és Prága – régi zsidótemető című írása ihletére – Vác, 1982–85.]

---

# ARS POETICA

Hommage à Pilinszky

**Már semmit sem tudok.  
Csak ragyogni. Tündökölni  
a kirakatok előtti napsütésben.  
Melegedni és fölengedni  
legvégül, akár az üdvözültek.**

**Elnézni – mielőtt a teljes  
feledést kiérdemelnénk.**

---

# A DIÓFA HAJLÉKÁBAN

Zoltán Pálnak

Emlékeim egyike, ez a számtalanszor megismétlődő, gyermekkori. A belső szem fotográfiája, úgy lehet. Negatívján, több mint negyvenöt esztendő távolából egy idillikus kert kora délutáni csendjének hangulata körvonalazódik, s abban, a diófa árnyékában, mint szobor szelete a tájban a fehérre festett ágy rácsokkal: benne egy újszülött, karjait az égre tárva mozdulatlanul és hangtalan. A szeme nyitva már...

A most előhívott pozitívon látszólag semmi sem történik. De csak látszólag! Sorsunkban olvasva is, így látni. Mert ott és akkor, valami olyasmi mehetett végbe: „ami egyedül a világ születéséhez fogható”. Egy néma csecsemő tekintete erejével, egész létezésével a külvilágra figyelt, egy néma fa beszédére. „Olyan ez a fa, mint egy óriás dajka, első tanító. Csecsemőkorunkban ő oktat minket a világra, a létezés beszédére. És csak egy csecsemő figyelme lehet olyan erős, hogy ezt a beszédet meg is értse.”

Az első találkozások, rácsodálkozások, az első felismerések soha vissza nem térő pillanatai ezek. Születésnapok – a legbensőségesebbek. Azé a belső világé, amely életre tévedt egyszerűségünk gyönyörű bizonyossága, s ami nem más, mint a természet, a külvilág, a puszta tények szintézise a valóság szintjén; a megismételhetetlen az elmúlás szorításában. S ebben az átváltozásban finomodhat Mibennünk a természeti, a diófa is szellemivé, s múlhatja felül önmagát az alkotásban: a zenében, a lírában, a fotográfiában, és mindmegannyi más kifejezési formában.

De ennek az átváltozásnak ára van. Fájdalma és minden terhe az alkotó elméé. „Mert mit is mond egy fa a csecsemőnek? Pontosan azt, ami kimondhatatlan. És ez a néma nyelv mégis létezik, sőt minden lehetséges beszéd közül a legerősebb. Arról szól, hogy a világ van. Ez az egyetlen hatalmas szó alkotja egész szótárát. Később a világ arról beszél majd, hogy ami van, miként és milyen formában létezik. Ez a beszéd már kimondható, tengernyi szóból és végtelen mondatból áll. Ez, a világ második nyelve, a felnőttkor beszéde.”

Am a fák szavait idővel elfelejtjük. De nem egészen. „A felnőttkor gyakorlati, kimondható nyelve olykor el-elnémul bennünk, hogy – ha csak pillanatokra is – visszatérjünk az első és paradicsomi eszmélésünk” némaságához, hogy úgy láthassuk a világot,

---

**ahogy a teremtő tenyerén fekszik, vállalva az: „ÉN VAGYOK, AKI VAGYOK” keresztjét.**

**De miért is hívtam segítségül az itt idézetteket? Úgy érzem, azért, mert ami megmagyarázhatatlanul egy, mélyen közös és testvéri ezekben az egymástól karnyújtásnyira lüktető kép- és verstestekben: az óriás dajkánkkal való végtelen párbeszédeink gyümölcse. Ő tanított mindkettőnket, ott lent a kertben, a délutáni csendben: a világra, arra a beszédre, belső monológra: „ami a világ szüntelen keletkezésével érintkezik”.**

**Azóta azonban történt valami. Valami, ami csodátevőn hátborzongató ebben az egészben. A hajlék reménye szertefoszlott. Diófánkat kivágták. Talán azért: – egy belső hang azt súgja – legyen kihez méltón élnünk, szeretnünk és meghalni is, azt hiszem.**

(Idézetek: Pilinszky János: Szög és olaj című esszékötetéből.)

feltámadáskor...

< MEGTERÍTEK > < MEGÁGYAZOL >

---

# Tartalom

Corpus (1) (fotó) . . . . .	első pausz
Kétsoros . . . . .	első pausz
Parancsolat . . . . .	5
virágvásárnap (képvers). . . . .	6
feketevásárnap (képvers) . . . . .	7
Passió . . . . .	8
Fiesta (képvers). . . . .	9
Koponyák helye 1, 2 (fotó) . . . . .	9
Mysterium carnale . . . . .	10
(helyzetjelentés) . . . . .	12
fehérvásárnap (képvers). . . . .	13
Dialóg (Vigília-idézet) . . . . .	14
Négysoros (képvers). . . . .	16
Triptichon (kalligráfia). . . . .	17
Atomkori corpus (kép). . . . .	18
Főbe(n)járó üzenet . . . . .	18
Az úr imája 2000-ben . . . . .	19
Azon a nyári reggelen . . . . .	20
Leonardo . . . . .	21
Csontváry . . . . .	21
Az egyetlen. . . . .	21
In extremis . . . . .	22
Post mortem . . . . .	23
Folyamatábra. . . . .	23
Műcsarnokban 1, 2, 3, 4 (fotók) . . . . .	24
Nyílt színen . . . . .	25
Találkozás . . . . .	26
Metamorfózis . . . . .	27

---

---

Tarokk 1956–2006 (képvers) . . . . .	29
Requiem aeternam . . . . .	30
Évelő . . . . .	31
Tamás . . . . .	31
Homo ludens . . . . .	31
(felirat) (vers és fotó) . . . . .	32
Aeternitas . . . . .	33
Csend–élet. . . . .	34
Ars poetica. . . . .	36
A diófa hajlékában . . . . .	37
Corpus (2) (fotó). . . . .	hátsó pausz
feltámadáskor. . . . .	hátsó pausz
Arcmás (fotó) . . . . .	behajtófül

**Napkút Kiadó Kft.**  
**1014 Budapest, Szentháromság tér 6.**  
**Telefon/fax: (1) 225-3474**  
**E-mail: [napkut@gmail.com](mailto:napkut@gmail.com)**  
**Honlap: [www.napkut.hu](http://www.napkut.hu)**

**Felelős szerkesztő: Szondi György**  
**Szöveggondozó: Kovács Ildikó**  
**Tördelőszerkesztő: Szondi Bence**

**A fényképek az 1726–1738 között épült váci barokk Kálvária és a nyolcvanas évekbeli budapesti képzőművészeti kiállítások műtárgyainak absztrahált víziói.**



**ISBN-10: 963-8478-48-9**  
**ISBN-13: 978-963-8478-48-1**

---